

**Zmluva**  
**o výpožičke nebytových priestorov**  
**č. 6115**

uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi týmito zmluvnými stranami:

**1. PREŠOV REAL, s.r.o.**

Sídlo: Slovenská 40, 080 01 Prešov 1  
Obchodný register: Okresný súd Prešov  
Oddiel: Sro  
Vložka číslo: 2847/P  
IČO: 31 722 814  
DIČ: 2020521393  
IČ DPH: SK2020521393  
Zastúpený: JUDr. Michal Leščinský, konateľ  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s. pobočka Prešov  
Číslo účtu: SK98 1111 0000 0010 1976 4005 VS 6115 KS 0308  
*ako požičiavateľ*

a

**2. FUTBAL TATRAN ARÉNA, s.r.o.**

Sídlo: Hlavná 73, 080 01 Prešov  
Zapísaný v: Obchodný register Okresného súdu Prešov  
Oddiel: Sro  
Vložka č.: 33500/P  
IČO: 50494970  
DIČ: 2120377457  
IČ DPH: SK2120377457  
Zastúpený: Ing. Rastislav Mochnacký, konateľ  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
IBAN: SK98 5600 0000 0023 6244 7001  
Kontaktné údaje:  
*ako vypožičiavateľ*

**Článok I**  
**PREDMET VÝPOŽIČKY**

- Požičiavateľ – PREŠOV REAL, s.r.o., je správcom nehnuteľného majetku mesta, nachádzajúceho sa v Prešove, na ulici **Košická 18**, zapísaného Katastrálnym úradom v Prešove, Správou katastra Prešov, katastrálne územie Solivar ako budova s prideleným súpisným číslom 11411, postavená na pozemku parc.č. KNC 3046 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 383 m<sup>2</sup>. Uvedená budova bude ďalej označovaná len ako „**budova**“.
- Požičiavateľ na základe **Súhlasu primátora mesta č. OM/19006/2023 č. záz. 177051 zo dňa 21.12.2023**, prenecháva vypožičiavateľovi do výpožičky, za podmienok dojednaných v tejto zmluve nebytové priestory:
  - Hala č. 2 + príručný sklad o výmere 301,15 m<sup>2</sup>Celková výmera podlahovej plochy vypožičaných nebytových priestorov je **301,15 m<sup>2</sup>**.

## Článok II ÚČEL VÝPOŽIČKY

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude nebytové priestory uvedené v Čl. I užívať **za účelom: uskladnenie materiálu.**

## Článok III DOBA VÝPOŽIČKY

1. Zmluva o výpožičke sa uzatvára: **maximálne na 1 rok odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy o výpožičke.**

## Článok IV TECHNICKÝ STAV PREDMETU VÝPOŽIČKY

1. Stav predmetu výpožičky je podrobne špecifikovaný v písomnom preberacom protokole, ktorý je podpísaný zástupcami oboch zmluvných strán, a s týmto stavom sa vypožičiavateľ dôkladne oboznámil, akceptuje ho a v tomto stave predmet výpožičky preberá čo potvrdzuje svojim podpisom v písomnom preberacom protokole.
2. Po uplynutí doby výpožičky bude spísaný protokol o prevzatí predmetu výpožičky.

## Článok V ÚHRADA SLUŽIEB

1. Prevádzkové náklady spojené s užívaním nebytových priestorov podľa Čl.I ods.2) tejto zmluvy (elektrická energia) budú hradené vypožičiavateľom predmetu výpožičky na základe **Súhlasu primátorka mesta č. OM/19006/2023 č. záz. 177051 zo dňa 21.12.2023.**
2. Náklady za odber elektrickej energie je vypožičiavateľ povinný platiť v mesačných zálohových platbách so splatnosťou uvedenou v Rozpise platieb, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Ak sa v priebehu kalendárneho roka zvýši cena za elektrickú energiu alebo spotreba, alebo dôjde k zmene DPH, prípadne k nedoplatku z vyúčtovania za predchádzajúce obdobie požičiavateľ je oprávnený jednostranne upraviť výšku zálohových platieb vystavením a zaslaním nového Rozpisu platieb a vypožičiavateľ sa zaväzuje platiť úhradu za služby primerane zvýšenú.
3. Skutočné náklady za spotrebovanú elektrickú energiu a služby budú vypožičiavateľovi vyúčtované najneskôr do 31.05. kalendárneho roka. Požičiavateľ doručí Vyúčtovaciu faktúru Vypožičiavateľovi podľa ustanovení článku VIII VZP so splatnosťou uvedenou vo Vyúčtovacej faktúre.
  - 3.1 Cena za poskytnutú elektrickú energiu stanovuje požičiavateľ na základe dodávateľských faktúr a táto bude refakturovaná vypožičiavateľovi podľa skutočného odberu meraného elektromerom. Vo vyúčtovaní požičiavateľ zohľadní rozdiel medzi zálohovými platbami zaplatenými vypožičiavateľom a dodávateľskou vyúčtovacou faktúrou.
4. Nedoplatok z vyúčtovania je vypožičiavateľ povinný zaplatiť do 30 dní odo dňa doručenia vyúčtovacej faktúry na účet požičiavateľa. Preplatok z vyúčtovacej faktúry požičiavateľ vráti do 30 dní odo dňa vystavenia vyúčtovacej faktúry na účet vypožičiavateľa.
5. Podklady k fakturácii sú k dispozícii u požičiavateľa.
6. Poplatok za ostatné služby spojené so zmluvnými vzťahmi, fakturáciou, účtovaním, právnym zastupovaním vo vzťahu k službám, výkony požičiavateľa so zabezpečením chodu médií, poistením zodpovednosti za škody je podľa dohody zmluvných strán mesačne 7,00 € bez DPH v zmysle Rozpisu platieb.
7. V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou nákladov za poskytované služby je vypožičiavateľ povinný uhradiť úrok z omeškania vo výške podľa § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka a poplatok za výzvu na úhradu (telefonickú či písomnú) vo výške 7 EUR za každú výzvu.

## Článok VI PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky na základe písomného preberacieho protokolu, podpísaným zástupcami oboch zmluvných strán, ktorý obsahuje informácie o stave predmetu výpožičky, ktorý vypožičiavateľ dôkladne pozná, akceptuje ho a v tomto stave predmet výpožičky preberá.
2. Požičiavateľ nezodpovedá za škody na majetku vo vlastníctve vypožičiavateľa alebo vnesenom do predmetu výpožičky vypožičiavateľa alebo tretími osobami. Poistenie majetku vo vlastníctve vypožičiavateľa si zabezpečuje vypožičiavateľ na vlastné náklady.
3. Požičiavateľ je povinný zabezpečiť trvalé užívanie vypožičaných nebytových priestorov vypožičiavateľom na dojednaný účel v súlade s touto zmluvou.
4. Požičiavateľ nezodpovedá za škody vypožičiavateľovi spôsobené krádežou, ani inou protiprávnou činnosťou vo vypožičaných nebytových priestoroch.
5. Vypožičiavateľ je povinný do 10 dní oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity, ako i iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť zmluvný vzťah.
6. Písomnosti týkajúce sa zmluvného vzťahu doručuje požičiavateľ do sídla vypožičiavateľa. Účinky doručenia písomnosti pre vypožičiavateľa nastanú aj vtedy, ak písomnosť prevezme pracovník vypožičiavateľa vo vypožičaných nebytových priestoroch. Odmietnutie prijatia zásielky má za následok, že zásielka sa považuje za doručeníu pre vypožičiavateľa.
7. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne od vyrozumenia požičiavateľa o vzniku havárie v predmete zmluvy umožniť požičiavateľovi prístup k dôležitým zariadeniam objektu (k rozvodu ÚK, plynu, elektriny a pod.).
8. Vypožičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za protipožiarnu ochranu predmetu zmluvy a zaväzuje sa vykonať všetky potrebné opatrenia na zabránenie vzniku požiaru, resp. inej havárie, v zmysle zákona SNR č. 314/01 Z.z. o požiarnej ochrane v znení neskorších predpisov.
9. Vypožičiavateľ je povinný užívať predmet výpožičky len na účel a v rozsahu dohodnutých touto zmluvou, riadne sa o predmet výpožičky starať, umožniť vstup zamestnancom požičiavateľa do vypožičaných priestorov za účelom preverenia spôsobu užívania nebytových priestorov alebo za účelom vykonania opráv.
10. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky a to ani jeho časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe.
11. Vypožičiavateľ sa zaviazal, že po skončení doby výpožičky odovzdá požičiavateľovi predmet výpožičky vo funkčnom stave.
12. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody, ktoré spôsobí vlastnou činnosťou na vypožičaných nebytových priestoroch požičiavateľa ako aj za škody, ktoré spôsobí porušením svojich povinností podľa tejto zmluvy.
13. Vypožičiavateľ zodpovedá za škody vzniknuté z dôvodu použitia elektrických a podobných zariadení využívaných vypožičiavateľom alebo inými osobami vo vypožičaných nebytových priestoroch.
14. Na vývoz komunálneho odpadu uzavrie vypožičiavateľ samostatný zmluvný vzťah a doklady o tom predloží poskytovateľovi do 15 dní od podpísania zmluvy.

## Článok VII SKONČENIE VÝPOŽIČKY

1. Zmluva o výpožičke sa môže skončiť:
  - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) výpoveďou požičiavateľa,
  - d) výpoveďou vypožičiavateľa
  - e) jednostranným odstúpením požičiavateľa od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 2) tohto článku Zmluvy.
2. Požičiavateľ je oprávnený okamžite jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy, najneskôr však do 1 mesiaca odo dňa zistenia, že predmet výpožičky bude bez písomného súhlasu požičiavateľa užívať iný subjekt a to bez ohľadu na právny titul takého užívania ako aj bez ohľadu na to, či taký titul existuje alebo nie. Odstúpením od zmluvy nezaniká právo ani povinnosť vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy ku dňu ukončenia zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli na jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

### Článok VIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v zmysle zákona § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky (ďalej len „CRZ“).
3. Vypožičiavateľ berie na vedomie povinnosť požičiavateľa zverejniť túto zmluvu a svojim podpisom dáva súhlas na jej zverejnenie v plnom rozsahu.
4. Vypožičiavateľ svojim podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že si Všeobecné Zmluvné podmienky platné pre Zmluvu o nájme nebytových priestorov prečítal a ich obsahu porozumel.
5. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Rozpis platieb k Zmluve o výpožičke nebytových priestorov č. 6115.
6. Vzájomné práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa sa spravujú príslušnými ustanoveniami platného zákona č. 116/90 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, Občianskeho jeho vykonávacími predpismi a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, uvedenými v úvode tejto zmluvy a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi ako aj Všeobecné zmluvné podmienky (zverejnené dňa 05.04.2023 a platné od 01.05.2023 v znení ich neskorších dodatkov).
7. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka, jeho vykonávacími predpismi a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, uvedenými v úvode tejto zmluvy a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi.
8. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, bez omylu, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne vlastnoručne podpísali.
9. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len po vzájomnej dohode formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
10. Táto zmluva je vyhotovená v troch (3) vyhotoveniach, dve (2) pre požičiavateľa a jedno (1) pre vypožičiavateľa. Každé vyhotovenie má hodnotu originálu.

V Prešove, dňa 29-12-2023

Vypožičiavateľ:

.....  
FUTBAL TATRAN ARÉNA, s.r.o.  
Ing. Rastislav Mochnacký, konateľ

V Prešove, dňa 29-12-2023

Požičiavateľ:

.....  
JUDr. Michal Leščinský  
konateľ

**Rozpis platieb**  
**k zmluve o výpožičke nebytových priestorov č. 6115**  
**Faktúra za opakované zdaniteľné plnenie v zmysle zákona o DPH v znení neskorších predpisov.**

**1. PREŠOV REAL, s.r.o.**

Sídlo: Slovenská 40, 080 01 Prešov 1  
 Obchodný register: Okresný súd Prešov  
 Oddiel: Sro  
 Vložka číslo: 2847/P  
 IČO: 31 722 814  
 DIČ: 2020521393  
 IČ DPH: SK2020521393  
 Zastúpený: JUDr. Michal Leščinský, konateľ  
 Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s. pobočka Prešov  
 Číslo účtu: SK98 1111 0000 0010 1976 4005 VS 6115 KS 0308  
*ako požičiavateľ*

a

**2. FUTBAL TATRAN ARÉNA, s.r.o.**

Sídlo: Hlavná 73, 080 01 Prešov  
 Zapísaný v: Obchodný register Okresného súdu Prešov  
 Oddiel: Sro  
 Vložka č.: 33500/P  
 IČO: 50494970  
 DIČ: 2120377457  
 IČ DPH: SK2120377457  
 Zastúpený: Ing. Rastislav Mochnacký, konateľ  
 Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
 IBAN: SK98 5600 0000 0023 6244 7001  
 Kontaktné údaje:  
*ako vypožičiavateľ*

Rozpis platieb v zmysle Čl. V zmluvy je nasledovný:

	cena bez DPH	sadzba DPH	daň	spolu s DPH
Nájom	0.00	0%	0.00	0.00
Garáž	0.00	0%	0.00	0.00
Pozemok	0.00	0%	0.00	0.00
<b>Nájom spolu</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
Vykurovanie	0.00	20%	0.00	0.00
Vodné a stočné	100.00	20%	20.00	120.00
El. energia	235.00	20%	47.00	282.00
Plyn	0.00	20%	0.00	0.00
Ovládač	0.00	20%	0.00	0.00
Komunálny odpad	0.00	20%	0.00	0.00
Upratovanie spoločných priestorov	0.00	20%	0.00	0.00
Udržba	0.00	20%	0.00	0.00
Poplatok	7.00	20%	1.40	8.40
<b>Služby spolu</b>	<b>342.00</b>		<b>68.40</b>	<b>410.40</b>
<b>Predpis celkom</b>	<b>342.00</b>		<b>68.40</b>	<b>410.40</b>

**Splátkový kalendár na rok 2024:**

Variabilný symbol	Dátum Dodania	Dátum splatnosti	Základ DPH	Sadzba DPH	Daň	Spolu s DPH	Celkom
611501	05.01.2024	05.01.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611502	05.02.2024	05.02.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611503	05.03.2024	05.03.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611504	05.04.2024	05.04.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611505	05.05.2024	05.05.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611506	05.06.2024	05.06.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611507	05.07.2024	05.07.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611508	05.08.2024	05.08.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611509	05.09.2024	05.09.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611510	05.10.2024	05.10.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611511	05.11.2024	05.11.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>
611512	05.12.2024	05.12.2024	0.00	0%	0.00	0.00	
			342.00	20%	68.40	410.40	<b>410.40</b>

Jednotlivé splátky uhrádzajte ku dňu dodania služby, ktorým je dátum splatnosti, **NAJSKÔR** však v prvý deň mesiaca, v ktorom je príslušná splátka splatná. Pri platbe jednotlivých splátok používajte variabilný symbol podľa splátkového kalendára.

**Informácia pre platiteľov DPH:**

Do kontrolného výkazu DPH ku každej splátke uvádzajte ako poradové číslo faktúry, **číslo zmluvy o výpožičke 6115**.

Dátum tlače: 27.12.2023

Rozpis platieb vypracovali:

Ing. Tomáš Komloš

Ing. Zuzana Uhrinová

**VÝPOČTOVÝ LIST****K ZMLUVE O VÝPOŽIČKE NEBYTOVÝCH PRIESTOROV Č. 6115****1/ Prenajímateľ**

**Obchodné meno:** PREŠOV REAL,s.r.o.  
**IČO:** 31722814  
**DIČ:** 2020521393  
**IČ DPH:** SK2020521393  
**Zastúpený:** JUDr. Michal Leščinský, konateľ  
**Bankové spojenie:** UniCredit Bank Slovakia, a.s. pobočka Prešov  
**Číslo účtu:** SK98 1111 0000 0010 1976 4005 VS 6115 KS 0308  
**Kontaktné údaje:** sekretariat@presovreal.sk , telefón: 051/7732084  
 (ďalej v texte ako "poskytovateľ")

a

**2/ Nájomca:**

**FUTBAL TATRAN ARÉNA, s.r.o.**  
**Sídlo:** Hlavná 73 080 01 Prešov  
**Zastúpený:** Ing. Rastislav Mochnacký  
**IČO:** 50494970  
**DIČ:** 2120377457  
**IČ DPH:** SK2120377457  
**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, a.s.  
**Číslo účtu:** SK98 5600 0000 0023 6244 7001  
 (ďalej v texte ako "vypožičiavateľ")

**Údaje o užívanom nebytovom objekte**

**Adresa:** Košická 18  
**Poloha v dome:** I.nadzemné podlažie  
**Pôvodné určenie:** hala  
**Spôsob využitia:** uskladnenie materiálu  
**Počet osôb:** 0

**Služby, ktoré užívateľ obstará sám:**

samostatný zmluvný vzťah na vývoz komunálneho odpadu

**Rozmery miestností, spôsob využitia a výpočet ročného nájomného:**

Por.č íslo	Po čet	Spôsob využitia	Podlahová plocha	Vykurovaná plocha	Prep.koef.	Vykurovaná Prep.plocha	Sadzba v EUR	Ročný nájom v EUR
1	1	hala č.2	301.15	0.00	0.00	0.00	0.000000	0.00
<b>SPOLU:</b>			<b>301.15</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>		<b>0.00</b>

Dátum tlače: 27.12.2023

Výpočtový list vypracoval: Ing. Zdenka Kazimírová

